

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO

Director EUSTAQUIO PELLICER

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

LUIS CINCINATO BOLLO

Es quien lleva actualmente del *Registro Civil* la direccion, y autor de obras didácticas que tienen muy buena aceptación.

**AÑO II**  
**Nº 60**  
Setiembre 6 de 1891

**PRECIOS-SUSCRICION**  
MONTEVIDEO-DEPARTAMENTOS

Un mes	\$ 1,00
Seis meses	" 5,00
Un año	" 9,00

**EXTERIOR**  
Los mismos precios, en moneda equiva-  
lente, con el aumento del franqueo.

Numero corriente 30 centesimos + Numero atrasado 50 centesimos

DEVENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS  
SE PUBLICA LOS DOMINGOS  
**OFICINA: Calle Rio Negro 250**  
**MONTEVIDEO**

IMP. LIT. LA RAZON, CALLE CERRO N.º 93 A 97



## SUMARIO

TEXTO—«Zig Zag», por Eustaquio Pellicer—«¿...?», por S. Garavagno—«En el Paraíso», por Arturo A. Gimenez—«Carta esdrújula» (Mónico a Mónica), por Alfredo Varzi—«Indiscreciones» por Carlos Lengua—«Teatros», por Caliban—«Sports», por Pio—«Para ellas», por Madame Polisson—«Menudencias», «Correspondencia particular», «Avisos».

GRABADOS—Luis Cincinato Bollo. Torres en el Banco. Y varios, intercalados en el texto. Y avisos por Schütz.



El verano próximo, según cálculos de los que tienen tiempo para hacerlos, será el comienzo de una nueva era de prosperidad en el país.

El interés de Ellauri por conseguir la rebaja de los intereses de la deuda; el interés del Gobierno por liquidar el Banco Nacional y fundar otro, y el interés del representante del Banco Popular de Río por aportar intereses a esta república, hacen una suma de intereses que bien pueden servir de base a los calculistas, para augurar tan lisonjero y cercano porvenir.

De manera que ya nos podemos ir preparando para echar a un rincón los hábitos de pobre que nos dió la falta de sastre, y borrar del rostro este gesto avinagrado que tenemos a modo de centinela de avanzada contra los que nos piden.

Muchos van a tener necesidad de ejercitarse en la acción de introducir los dedos en el bolsillo del chaleco, para no incurrir en la torpeza de ir a sacarle de la cintura de los pantalones, ó de otro sitio donde no tengan bolsillo, porque después del tiempo que han pasado sin practicar la operación de sacar moneda de la ropa, se habrán olvidado hasta del lugar que ocupa el chaleco.

Ayer nos decía uno:

—El cambio de situación que se anuncia, si alcanza hasta mí, me exige un largo aprendizaje de varias cosas. Primera, del color que distinguen al oro de la plata y el cobre; segunda, del valor que tienen las monedas acuñadas con dichos metales; tercera, del modo de manejarlas sin que se me desprendan de entre los dedos, como me pasaría hoy si tuviera que contar tres vintenes en tres piezas; cuarta, de los días en que es costumbre pagar cuando se tiene, y quinta, del

acto de pagar, que de no practicarle le tengo también completamente alejado de la memoria.

Nos gustaría que fuese de verano la estación en que volviéramos a juntarnos con los pesos, porque dicen que todo lo que se *toma con calor*, se logra siempre a medida del deseo, y como el nuestro es de no volver a sufrir nunca privaciones pecuniarias, es de creer que le lograríamos tomando dinero con elevada temperatura.

Además, que el verano se presta mucho al goce de gastar, con no prestarse poco a ese goce las demás temporadas del año.

Un baño en el río, por ejemplo, no aprovecha nada ni se disfruta, cuando se sabe que en la casilla no hemos dejado acompañando a la ropa más que cuatro ó seis centésimos para volver a casa en tranvía; mientras que si recordamos haber dejado una suma mayor, aunque no sea más que de quince ó veinte reales, el agua nos parece más salada, encontramos el cuerpo más ágil para la natación, y hasta se nos figuran más correctas las líneas del torax.

En los paseos, sucede lo mismo. Vayan ustedes al Prado ó al Paso del Molino con un lastre siquiera de *cuatro sesenta*, y en el yerbaio más insignificante encontrarán matices primorosos, embriagadores aromas, bellezas, en fin, que les transportarán al quinto cielo y les harán prorrumpir en himnos de la alabanza para el Supremo Hacedor.

Pero vayan a pasear por esos sitios con *nada entre dos forros*, y por muy exhuberante de vegetación que se os presente la Natura y muchos efluvios gratos a la nariz que produzcan los jardines, en cada flor creéis estar viendo una cuenta columpiándose en la pluma de un escribano, y en cada árbol un acreedor que os intima el pago con tantas manos como ramas salgan del tronco. Hasta las hojas os parecerán de papel timbrado del que se usa para los *protestos*.

Luego, la ropa de verano contribuye más que la de invierno al lucimiento del dinero que se lleva encima, porque los chalecos de lánilla marcan mejor que los de paño fuerte todo lo que se mete en el bolsillo.

¿Y eso de poder decir al sol, cuando con más fuerza nos alumbra: «tan rubio y brillante como tú es este cóndor que llevo aquí, junto al hígado?»

A poco que ustedes se detengan a pensar en las conveniencias que reporta el tener plata en verano, verán que exceden con mucho a las de tenerla en invierno.

¡Ah! Si se cumpliesen los vaticinios de los que dán como probable que con que este invierno se marchará la crisis ¡qué buen desquite nos íbamos a tomar de las penurias pasadas!

Sería cosa de pedir la canonización del Gobierno, de poner a Ellauri en el lugar de aquel, garantizándole la inamovilidad por una empresa de *Seguros contra revoluciones*, y de regalar a Torres una como la que van a levantar en Chicago, hecha con pasta de *farinha*, salpicada de *feijão preto*.

Lógicamente debemos creer que el primer cambio que experimente nuestra situación será favorable, porque es el único que puede esperarse. ¿En qué cabeza cabe que podamos estar nunca peor de lo que estamos?

Con decir que hasta el obispo se vé demandado por deudas, apesar de no tener que pagar casa, está dicho todo. Es el mejor barómetro en que puede consultarse el estado económico del país.

La reserva en que se mantiene el Gobierno respecto a los planes que madura y las soluciones que se promete, no es de las que se

deben aplaudir por bien entendidas, porque si cree que estamos en vísperas de un acontecimiento tan grande como es el de ver circular aquí nuevamente la moneda, debía no esperar a darnos la noticia de sopetón, exponiéndonos a las fatales consecuencias que suelen traer al organismo las emociones fuertes.

Puesto que dispone de diarios oficiales, debía publicar, con carácter de *permanente*, un aviso, en que se dijera mas ó menos:

«¡Ciudadanos! ¡Tres meses mas de paciencia! ¡Se acerca el día de redención para los bolsillos *fósiles* y el de resurrección para las prendas y objetos hipotecados! ¡Confianza en Dios, en Ellauri y en el Brasil! ¡Vayan limpiando las muelas apolilladas por el desuso y apróntense para el exterminio de los que pretenden convertir en *sábado* todos los días de la semana y en *treinta* todas las fechas del mes!

¡Noventa días, minuto mas ó menos, y los *ingleses* renunciarán a seguirnos cantando *las cuarenta*. Si algo nos cañan en lo sucesivo, será *The Mikado*, ú otra de las óperas que nos van a cantar ahora en Solis.»

Así el público sufriría la transición de pobre a rico, con el ánimo prevenido y sin riesgo de sufrir ninguna sacudida brusca en los nervios.

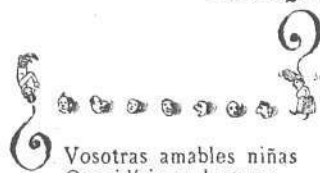
Vamos a dar el punto por discutido con una frase recogida en una conversacion que se hizo sobre el particular:

—El día que se resuelva nuestra crisis monetaria, habremos resuelto lo que acaba de resolver el Congreso revolucionario de Chile.

—¿Qué ha resuelto?

—Volver a la Moneda.

EUSTAQUIO PELLICER



Vosotras amables niñas  
Queridísimas lectoras  
Responded a la pregunta  
Que voy a haceros ahora.  
¿Quisierais saber el nombre  
De mi adorada dragona?  
¿De la mujer que yo amo,  
De la que es mi luz y sombra,  
De la que es el blanco siempre,  
De mi mente soñadora?  
¿Quisierais saber el nombre  
De esa mujer mas hermosa  
En quien cifro yo mi dicha,  
Mi esperanza y vida toda?  
¿Decis que si?

—Pues, niñas

Es muy feo ser curiosa,  
Y yo soy muy reservado  
Tratándose de esas cosas....

S. GARAVAGNO



SEÑOR DON JOSÉ MANUEL BALMACEA  
Ex-Presidente de la República de Chile



## En el paraíso

Si, querido lector; nada menos que al Paraíso intento llevarte. Pero nada tendremos que ver con San Pedro, el poseedor de las llaves, porque no pretendiendo que des un salto hasta el cielo, pues ya es sabido que es ese el último viaje que efectúan todos, no volviendo á emprender otro alguno el *touriste* mas incansable, y supongo que no tendrás tú deseos de efectuarle, por mas insostenible que sea hoy la vida en un país en que, sobre las crisis, llueven los impuestos.

Tampoco irás al Paraíso terrenal, pues aparte de que sus habitantes solo son irracionales á medias, está absolutamente escluida de él la mujer, por lo cual indudablemente ha merecido el nombre de *Paraíso*, aunque lógicamente debiera llamarse *Infierno*, ó algo peor, si existiera algo peor que eso que nos han enseñado á mirar como mas malo que un mal gobierno, y donde todos los *pensionistas* deben gastar cuernos, para imitar al soberano.

Nada de eso; no te incomodes; ni tendrás que acomodar maleta, ni tomar billetes de pasaje, ni arreglarte el tocado; vamos con lo puesto (Eso, en la suposición de que, dada la situación, tengas aun algo puesto, ó por ponerte.)

Vamos simplemente al Paraíso de cualquiera de nuestros teatros (es decir, nuestros, no; de sus propietarios.) Diremos, de los teatros de la heroica Montevideo.

(¡Vaya si es heroica; está resistiendo en masa un ataque de hambre!....)

Elige el que quieras; aquel cuyo carácter te guste más.

Porque es preciso reconocer, que cada paraíso tiene su carácter propio y exclusivo. El de San Felipe, es alegre, animado, cosa á que el Santo ha de poner muy mal jesto. El del Politeama es bullicioso, inquieto. El de Cíbils es lúgubre. Pero por ahora el más lúgubre de todos, es el de Solís que hace dos meses no se vé hollado por planta humana. Como el Politeama es ahora el mas concurrido, nos iremos allí.

Los concurrentes son siempre los mismos, así es que nos ahorraremos el trabajo de la presentación.

Al principio solo se manifiesta por sordo rumor. Al aumentarse la intensidad de la luz, es cuando un ¡Ah! prolongado indica su despertar, sirviendo de señal para que empiece el ruido.

—¡Eh! que ya estoy yo cansado de esperar! dice uno.

—Yo tengo las piernas entumecidas.

—¡La empresa abusa del público! grita un exaltado.

El paraíso, tiene un enemigo y un rival. El enemigo es la empresa. El rival es una entidad compuesta por los de abajo.

La empresa es siempre mala. En primer lugar porque cobra y en segundo porque trata con poca consideración al público. Los de abajo, porque se creen que ellos solos son gente. Miran de reojo á los del Paraíso, y la mayor parte de esos *cajetillas*, no tienen un centésimo en el bolsillo! ¡Como si arriba no hubiera personas tan decentes como ellos!

—¡Caramba! Ya son las ocho y media! dice un impaciente.

—¿Que hace esa gente!

—Yo estoy aquí desde las siete menos cuarto.

—¡Que empiece, que empiece!

Pam pam pam. Pam pam pam. Pam pam pam.....

Los celadores intervienen.

—Está prohibido golpear con los pies.

—¡No está prohibido! exclaman muchos.

—Ese celador no deja golpear, porque la otra noche le hicieron pedazos un callo de un pisotón atroz, dice uno.

Los que oyen el diálogo sueltan la risa, y el celador rojo como un cangrejo cocido, arde en ira, amenazando á los burlones con la prisión.

—Nada! El público puede aplaudir.

Y sigue la fiesta.

—¡Eh; ahí está Mancinelli!

—Mancinelli? Bravo, Mancinelli! y comienzan los aplausos.

—¡Ewiva! exclaman con voz de tiple los compatriotas del célebre maestro.

—¡Chit, chit, chit!...

Y, para ordenar silencio, promueven un ruido insufrible, semejante á un vendaval, hasta que el primer compás de la sinfonia apaga todos los rumores.

En el transcurso de la ópera es cuando se desarrollan mil incidentes de todo género y cuando reviste mayor interés el Paraíso.

En primer lugar, allí está alojada la *claque*. De cuando en cuando, estallan los aplausos, sin motivo muchas veces, impidiendo oír el final del trozo.

—Pero hombre ¿que diablos tiene Vd? Siente frío en las manos?

—Eh!... *L'impressa me comanda d'applaudire...*

—Malditos *napoles*, dice entre dientes un criollo *pur sang*.

De cuando en cuando, las formidables botas del bombero de servicio, hacen retemblar el suelo.

—¡Eh!

—¡Chit!

—¿Quien es ese?

—¡Aquí no es pesebre!

Empiezan á presentarse con sus caracteres propios los diferentes tipos que asisten diariamente.

Empecemos por los que quieren seguir la pieza letra por letra, en el libreto.

—Pero ¿dónde vá? Señor, ¿quiere hacerme el favor de señalarme aquí qué es lo que dicen?

—Lea usted aquí.

—Muy bien... Ah! ya me perdí otra vez! ¿que manera de hablar tienen esos artistas? Hágame Vd. el favor...

Y en atender al individuo del libreto, pierdan Vds. la mitad de la ópera. Asistia uno, que no conseguia mirar el libreto medio minuto seguido. Despues vine á averiguar que no sabia leer.

Otra plaga son los *amateurs*. A ratos, se le acercan á usted al oído, y dicen poniendo los ojos en blanco.

—¡Ah! que divino es esto!

—Es cierto.

Al minuto. A media voz

—¡Que cosa sublime! ¡Y que bien cantada! ¡Bravo!

¿Le gusta á usted la música?

—Mucho.

—Ah! La música...

Y sigue dándole á usted *música celestial* durante toda la función, hasta que le diga usted que se vaya con la música á otra parte.

Pero lo peor de todo, es el conocedor del argumento. Si dan ustedes con uno de ellos, han perdido su dinero.

Siempre lleva un compañero, ó se encuentra quien le oiga:

—Mire usted; ahora, aquel que hacia de novio de la muchacha, se va, y la muchacha se casa con otro, de modo que cuando el novio vuelve, se encuentra....

Ah! antes de irse el novio, (me olvidaba de decirlo) le ha hecho jurar que... ¿Ve usted? ahora ese que entra es el hermano, que quiere casarse con la hermana, digo, con aquella que hacia de hermana de la tía de la muchacha que salió primero disfrazada con el traje de la que salió despues.

¡Y aguante usted aquello!

A no ser que pase lo que una noche, en que el conocedor del libreto decia dirigiéndose á su eterno acompañante.

—Sabe usted lo que va á suceder ahora?

En aquel instante se le sienta uno sobre el sombrero y lo deja semejante á acordeon.

—Si yo hubiera sabido lo que iba á suceder!.... dijo furioso el sujeto.

—Pues no se lo iba usted á explicar al señor? le dice un chusco.

Otros hay que se entusiasman con los incidentes de la ópera. En el tercer acto de *Gioconda* dice uno al retirarse *Alvise*.

—Viste que signo tan espresivo hizo á la mujer para negarle el perdón?

—Como fue?

—Pues hombre! Señaló su frente!

Otro, mientras en el segundo acto de *Mefistófeles* persigue Fausto á Margarita, no pudo contenerse y exclamó anhelante:

—¡Atajen!

Pero apesar de este buen humor reinante en el Paraíso, hay allí tambien momentos solemnes, gloriosos, como la noche del 25 de Agosto, en que los colocados en la ochava, decian con orgullo:

—¡Ocupamos puestos mas elevados que el Presidente!

En efecto, quedaban justamente sobre su cabeza. La aparición de los ayudantes que retiran los accesorios de la escena, es uno de los momentos de algazara y jolgorio.

—¡Bravo! ¡Aplaudan! ¡Bis!

Y gozan lo que no es decible aplaudiendo y riéndose del pobre diablo.

Además de los tipos que ya hemos presentado á nuestros lectores, hay otros no menos importantes.

Uno de ellos es el hombre de genio áspero.

—Caballero ¿quiere hacerme usted el favor de retirar un poquito su sombrero que me impide ver?

—¡Que! ¿Le incomoda á usted? Pues si quiere comodidades, vayase abajo, y gaste su dinero, que aqui todos somos iguales y no viene usted á mandar, ¿que tiene mi sombrero? ¿Ha conocido usted que es de segunda mano? Y bien, es verdad, pero no hace mas que dos años que lo uso, y mi sudor me costó obtenerlo, y no me lo pagó usted, y.... ¡Pues no faltaba mas!....

Y arma casi un escándalo, y todo el mundo se fija

en usted, y no acaba de refunfuñar hasta que no le pierda á usted de vista.

Para concluir, voy á relatarles á ustedes un diálogo que entablaron una noche dos *amateurs*.

—¿Que bien emitido el *la*, eh?

—Muy bien; pero no es un *la*, es un *si*.

—Fué un *la*.

—Fué un *si*.

—Le digo á usted que la *nota*....

—Hola! Yo puedo hablar algo de notas, porque no hago otra cosa en el Ministerio, dice interviniendo un tercero. Veamos ¿de que se trata?

—El señor dice que la *nota final* fué un *la*. ¿No le parece que fué un *si*?

—¡Pero hombre! No vió usted que el individuo negaba el pedido? Fué un *no*.

ARTURO A. GIMÉNEZ



## Carta esdrújula

(DE MIRICO Á MÓNICA)

Estás muy viejica.  
Mujer queridica  
Ya me fastidica  
Mirarte así.  
Yo soy mucháchico  
Y aunque soltérico  
No es mi desérnico  
Fijarme en ti.

Mujeres buénicas,  
Trabajadóricas  
Y encantadóricas  
Hay por acá.  
No quiero chóchicas,  
Viejas malditicas,  
Nada boniticas  
Como hay allá.

Yo soy muy fránquico  
Y, aunque imprudentico,  
Al mas valientico  
Doy mi opinión.  
Pues amo tantico  
Todo lo ciértico  
Que solo muértico  
No doy razón.

Así no extrániques  
Que te repitica  
Que tú, bonitica  
Nunca serás.  
Por el contrárico  
Serás horriblica  
Y architerriblica  
Cada vez más.

Y de este módico,  
Con los defécticos  
Muy poco récticos  
Que tienes tú,  
No hallarás único  
(Pídelo al ciélico)  
Ni en este suélico  
Ni en el Perú.

¡Ya estás muy viejica  
Mujer queridica,  
Y me fastidica  
Tanto dolor.  
Sigue el conséjico  
Que te dá Mirico:  
Pégate un tírico  
¡Será mejor!

Por la cópica,  
ALFREDO VARZI



## Indiscreciones

Se dice y se cree que los niños son muy indiscretos. ¡Cuánto no se ha escrito y dicho sobre los niños terribles! Y en efecto, suelen serlo muchísimo y generalmente en perjuicio del prójimo y mas generalmente



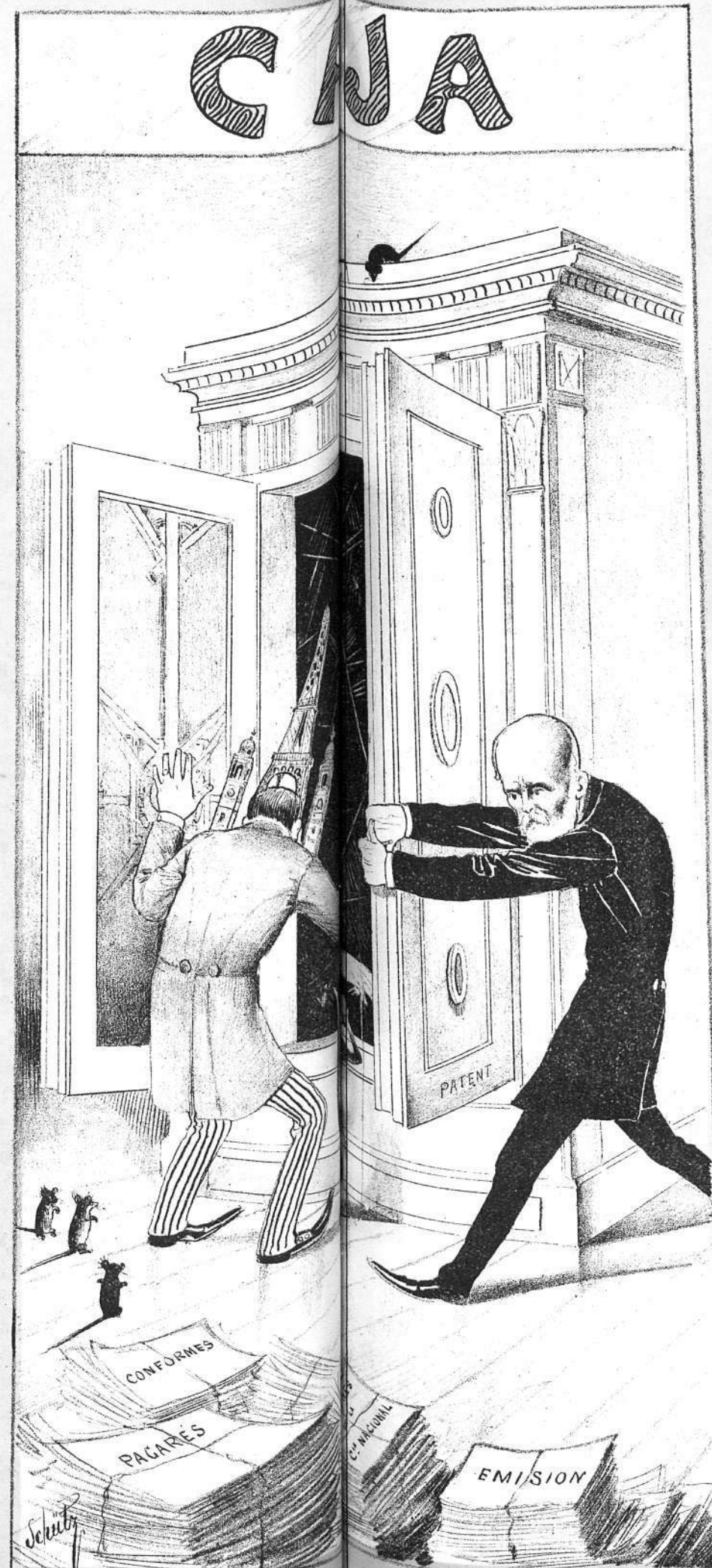
# TORRES E EL BANCO

## SECCIÓN COMERCIAL



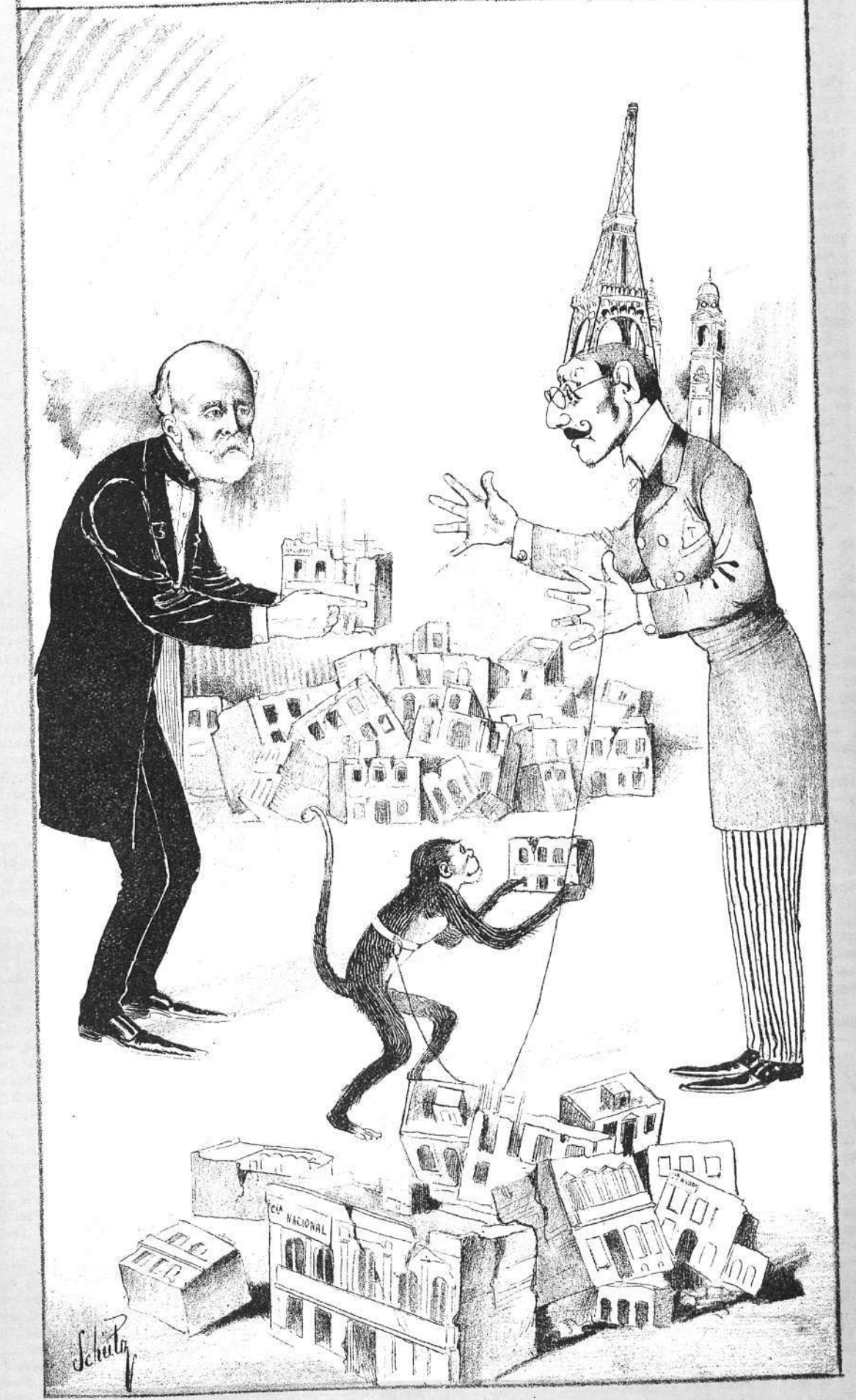
¡Estão

## CNA



ito

## SECCIÓN HIPOTECARIA



doente!



aun, de las próximas, pero es necesario reconocer que siempre obran de buena fé, pues lo único que hacen es decir grandes verdades. (Lo grande de las verdades, va en razón inversa del tamaño del chiquillo.)

Pero, como la verdad llega en ciertos casos á ser ridícula, escúese en sumo grado que se le descubra.

La indiscreción infantil es disculpable porque comúnmente es sincera (pero la indiscreción adulta! Es verdad que en los adultos, la indiscreción se convierte insensiblemente en necedad.

En una sala llena de invitados dice uno de ellos examinando la cartera de colegio del niño de la casa:

—¿Cómo la tienes tan aplastada?

—¡Ah! dice cándidamente el niño; porque mamá, cuando no tiene *polisson*, se la cuelga detrás y cuando se sienta me la arruga.

¡Pónganse Vds. en el caso de la madre!

Y, sin embargo, no era esto una indiscreción, puesto que no hacía otra cosa que seguir sus consejos: «Repíte lo que hacen tus padres, y serás un caballero.»

Inútil es decir á Vds. que el chico recibió unos tirones de orejas soberbios. Pero si en vez de eso hubiera dicho:

—Mamá es la más bonita de todas las mujeres.... ó: figúrense Vds. que fui á la tienda y no pude encontrar guantes tan pequeños que le vinieran bien; el zapatero cobra el doble por sus botines, pues dice que cuesta mucho trabajo hacerlos tan menuditos... ¡Qué agradecimiento, qué ternura no hubiera puesto aquella en sus palabras al reprenderle por su indiscreción! Y, sin embargo, mentía lastimosamente, pero ¡es tan dulce una mentira que halague la vanidad!

Esto, en cuanto á las indiscreciones infantiles. Vamos á las de los grandes

Un hijo pregunta á su padre, licenciado en ciencias, mientras éste se encuentra con algunos amigos en su escritorio:

—¿Quién fué Juan Lannes?

—Juan Lanas? Un solemne tonto.

—¿Tonto? ¿Y cómo Napoleon confiaba tanto en él?

—Pues... Napoleon... pues... ¡pues sí! Claro; era su sobrino.

—¡Ah!...

Se desmayan cuatro de los concurrentes. Otros se acercan á examinar las orejas del licenciado. ¡Que indiscreción más desastrosa! ¡Oh vanidad é ignorancia! Si hubiera contestado á su hijo «No recuerdo» todo habría pasado sin consecuencias; pero no, mejor es responder para causar efecto y ¡vaya si lo causó! ¡Y luego dicen que los niños son indiscretos!

Tres jóvenes parados en la esquina de una calle se deleitan en ver pasar las bellas que como nunca se exhiben en cantidad prodigiosa. Uno de ellos, recién presentado como amigo á otro, dice dirigiéndose á su nueva amistad:

—Mire Vd. aquellas dos que llevan la cara como paleta de pintor. De seguro son algunas.

Un codazo formidable del tercero ahoga la frase á tiempo, mientras el otro responde:

—Caballero; son mis hermanas.

¡¡Tableau!!

Hay indiscreciones que perjudican atrozmente al que las comete. Un pollo en visperas de casarse, hace gala de su indiferencia para con su futura esposa en términos acanallados. «...¿Y Vds. creen que yo, yó, habria de casarme con esa momia sino tuviera una fortanita tan apetitosa? ¡Bah! Una gallina bien repleta vale cien veces más que una polla desheredada y encantadora ¡Así es el mundo! Unos buscan el amor sin *cero* y otros con muchos *ceros* aunque vengan sin amor.

De repente un bulto sale de la sombra y encarándosele:

—¡Miserable! esclama.

—¡Pe... per... don!

Póngase ustedes en el caso del joven en cuestión delante del padre de su prometida!

Si todos fueran así, tan indiscretos ¡quien sabe cuantas explotaciones no fracasarían á tiempo! De modo que, esto, en vez de ser una indiscreción es una discreción sublime.

A veces las indiscreciones son divinas. Un periódico dice: «La encantadora y espiritual joven Señorita... contraerá enlace con el caballero Doctor.... Deseamosle una eterna luna de miel.» Encantadora, espiritual, joven y Señorita con palabras doradas y falsas, porque la futura desposada es una paciente viuda muy insustancial y muy *sosa*; y, sin embargo, ¡cuánto cariño, cuánta estimación no demuestra el hecho de mandar adquirir cien ejemplares del galante periódico para tener siquiera ante sí un alguien que reconstruya el dulce pisado lejano, haciendo olvidar por unos instantes el cruel é implacable presente? ¡Y la hoja se titula «El Indiscreto»!

Tratar de «Señora» á una señorita, *tijeretear* á una persona teniéndola á espaldas sin pensarlo; enaltecer calurosamente el físico de una fea por galantería; disertar sobre afeites entre mujeres etc. etc., son

indiscreciones que se ven á cada instante y ocurrirán siempre mientras.... ¿Quéreis un consejo?

Pues bien:

Para no ser tachado de indiscreto,  
Miente siempre lector, ó habla en secreto.

CARLOS LENGUAS



*Cavalleria Rusticana* proporcionó á la empresa del Nuevo Politeama enorme concurrencia en la noche del Sábado.

¡Qué no se ha dicho hasta ahora sobre esta ópera! Que es buena; que es enormemente defectuosa.

Nosotros solo diremos, sin entrar á esponer teorías artísticas, que esa música llega al alma, se impone, emociona, y extasia.

Que la canción de Turiddu, nos transporta á Italia, al país de las serenatas dulces á la claridad de la luna; que el duo de Santuzza y Turiddu nos muestra sin velos el corazón italiano, desbordante de pasión y fuego; que el anátoma *A te la mala pascua* aterra, y que el final nos trae efluvios de Córcega, el país de la *vendetta*.

Por lo demás, ese motivo que se manifiesta primeramente tímido, velado en la introducción, repetido en escala ascendente, y que luego toma cuerpo, fuerza, para no desaparecer en todo el transcurso de la obra; que en todos los pasajes aletea por decirlo así, en la orquesta, recorre misteriosamente los instrumentos sin separarse del oído, nuestra gran ciencia de instrumentación y conocimiento perfecto de los recursos instrumentales.



La Gabbi, ha interpretado el rol de Santuzza con majestral talento, conmoviendo y electrizando al auditorio con sus candentes frases de pasión, ó sus poderosos raptos de cólera, siendo interrumpida continuamente por los nutridos aplausos.

Mariacher correcto en el papel de Turiddu y Terzi discreto en el de Alfio.

El público pidió tenazmente el *bis* de la introducción, y del *intermezzo* instrumental, de que Mancinelli sacó sorprendentes efectos.

Lucia de Lamermoor dada el domingo fué un nuevo

triunfo para la Pettigiani, que tuvo que repetir el final del *delirio*, y para Giannini, sobresaliente en el cuarto acto.

Enorme ansiedad existía por oír *Gioconda* interpretada por la Gabbi, cuya representación tuvo lugar el Jueves. Los dos primeros actos, fueron un desencanto, pues hasta la orquesta dejó algo que desear.

La Señorita Bellincioni obtuvo aplausos en el aria del primero, pero, la Señora Leonilda Gabbi, estuvo deficiente en el papel de Laura.

Atacó en falso la frase del duo *L'amo come il fulgor del creato*, y cantó con poco vigor el resto, de modo que el precioso duo pasó casi desapercibido.

Solo en el tercero, fué donde el público comenzó á gustar de la partitura. Wulman cantó muy bien el aria, y la danza de las horas, muy bien combinada, mereció aplausos.

El concertante final provocó una ovación, siendo llamado á la escena el maestro Mancinelli tres ó cuatro veces.

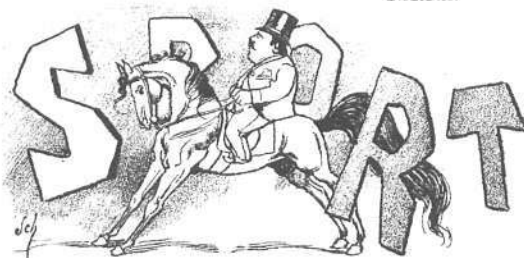
El cuarto acto fué completo. La Gabbi cantó con energía el aria del suicidio y electrizó al público en la frase del duo *V'o farmi piu gaia*, que tuvo que repetir.

Giannini, fué muy aplaudido en la romanza del segundo acto, lo mismo que Terzi, el cual repitió la *barcarola*.

La compañía de Cibils, reanudó sus trabajos con éxito, habiendo obtenido un lleno de bolsillos, con el beneficio de las señoras Pocovi y Ceballos, de que el público salió sumamente satisfecho.

En San Felipe dióse el viérnes á beneficio de don Camilo Vidal, la décima representación de *Panorama Nacional*. El autor-beneficiado, cedió las utilidades que de la función debían resultarle á la Cruz Roja, Nadie negará que quien hace tales cosas en esta época, merece llamarse *Camilo Rumboso*.

CALIBAN



No haré lo que un apreciable colega que parangona las condiciones, hasta ahora desconocidas, de *Amianto*, el célebre hijo de *Zanoni* y *Mariana*, que cuenta un número de victorias igual á las veces que ha corrido, con las del potrillo *Charrúa*, pensionista de la simpática *Ecurie Capricho*—y que, llevado por su entusiasmo hacia el hijo de *Mask* y *May Day*, no menciona para nada á la hija de *George Frederick* y *Donna*, la valiente *Donnina*, cuya *performance* notable puede desafiar, sin menoscabo, el cotejo con la del bravo sucesor de *Fidalga*.

Pero si diré que si en Buenos Aires se han revelado como grandes esperanzas para las luchas del *turf* el potrillo *Amianto* y la yegua *Thalia*, cuyas pruebas, á la par que la hacen destacar de entre la potrillada de su edad, la colocan frente á frente, como digna rival del invicto potrillo del Stud Las Ortigas—diré, repito, que si en la vecina capital esos dos animales deben ser considerados como notables, aquí en Montevideo también hay, rara coincidencia, un caballo y una yegua que con iguales méritos entre nosotros se disputan el cetro de la potrillada que entra en los tres años.

Esto no quiere decir que *Donnina* y *Charrúa* sean de condición tan superior como la de *Amianto* y *Thalia*; no, ninguno de aquellos ha realizado las proezas de cualquiera de los *cracks* argentinos, ya sea el ganador de siempre y la no menos brava *mestiza*—(*Thalia* es *mestiza*)—ni ninguno de ellos, tampoco, por mas que los tiempos que han dado en sus carreras sean superiores, los de *Donnina* sobre todo, hace auponer que cuando entren en mayores distancias—1,750 metros por ejemplo—se sostengan á la altura en que hasta ahora y puedan dar 1.51 y 1.51 3/5 con 57 y 55 kilos, fácilmente, como los dieron los de allende el Plata.

*Donnina* y *Charrúa* son superiores, pero mas superiores considero á *Amianto* y *Thalia*.

Pero dejemos á estos zahumando las banderas de sus *Studs* con la gloria de sus hazañas, que ya se nos presentará ocasión, probablemente, de verlos en emocionante lucha con los nuestros, sosteniendo y defendiendo el honor de los *turfs* uruguayo y argentino y entonces saldremos de dudas, y digamos cual es superior entre *Donnina* y *Charrúa*.

Pero ¿qué voy á decir si mi opinión á ese respecto no está aun definida?

Tengo, no obstante, mis veleidades por la yegua y creo que siempre que su estado sea bueno el potrillo de Guerra y Michaelson se verá en graves aprietos para vencerla.



Pronósticos para las carreras de hoy:  
Premio Stud Maldonado—*Tunante ó Góndola.*  
Premio Stud Latino—*Fearless.*  
Premio Beausoleil—*Tersipcore.*  
Premio Independencia—*Stud Charrúa.*  
Premio Stud Latino—*Conformidad.*  
Premio Reconciliación—*Vengador.*

P10



¿Cómo se debe una  
vestir interiormente?

Hé aquí una pregunta que se hace continuamente á cada cambio de moda. Este año no tenemos que indicar gran diferencia en la materia de vestirse, por lo concerniente á las prendas interiores del cuerpo, las cuales continúan siendo, poco más ó menos, las mismas que las de la estación precedente; sin embargo, precisamos decir que el corpiño, prolongando al tallo lo más que se pueda, se hace con los cuadriles de los pechos más bajos, de manera que no mantenga estos demasiado altos, sino á la altura natural. Inútil sería el dar una opinión sobre el particular. Cada cual puede mandar hacer el corsé según su conformación y no conforme á la moda.

Existen proporciones naturales, que han de tenerse presente y de las cuales no hay que separarse jamás. El corsé ha de ser una especie de regularizador y una buena corsetera precisa hacer siempre un bonito tallo á sus parroquianas.



El corsé puede llevarse de dos maneras: sobre las enaguas ó debajo. Sobre las enaguas ó refajillos de las muy coquetas que llevan por debajo unos calzoncillos de carne (de punto color de carne) que les sirve de medias y pantalones. Estos calzoncillos que reemplazan las medias pueden llevarse surtidos á los vestidos ó al calzado, según el traje. Otras llevan siempre los calzoncillos color de rosa ó blancos, de seda, muy ajustados, con calcetines del color del vestido ó negros. Sobre el vestido de carne, siempre bajo el corsé, se llevan unas enaguas de percal fino ó de nansú cortado al sesgo y del ancho justo de las caderas. La parte de abajo, completamente abajo del corsé, impide que las enaguas caigan, así como el botón del cinturón, pasado por la primera hilera del galon ó cordón que sirve para atacar el corsé en la parte de abajo por detrás. La falda de nansú está cubierta de encaje en los bajos. El cinturón que la sostiene no es otro que un sesguito de tela.

La segunda manera de vestirse por debajo es el llevar pantalones y enaguas, atacados al corsé con ojales hechos en las prendas y botones en el corsé como los niños. Eso sienta muy bien aunque no valga la primera idea. Hablaremos solo como recuerdo de lo que se hacía antiguamente. Es decir, todas las cinturas se atacaban al tallo y hacían subir el corpiño con gran pesar de las modistas de vestidos.

Vestido con corpiño justillo—Así se titula el modelo que nos dan á conocer los últimos figurines llegados de París, y que reproducimos en nuestro grabado de

hoy. Se cubrirá el fondo de la falda con un delantal plano en punta, guarnecido con una tira de bordado que se pierde bajo los corchetes por detrás.

La misma tira á la orilla del corpiño y como guarnición á lo largo del canesú. El canesú existe solo por delante; por detrás la tela á plano, sostenida con algunos pliegues en el tallo. Por delante, bajo el canesú, la tela está fruncida cinco veces con su dobladillo plegado, cerca del cierre invisible y viene después á apañarse hasta las costuras de los sobaqueras. Es fácil cerrar el corpiño bajo los fruncidos y bajo una de las orillas del bordado como guarnición al canesú. Mangas arregladas como el delantero del corpiño. El vestido es de muselina de lana blanca y la pasamanería es de maíz, mezclado de oro vivo.

MADAME POLISSON

## menudencias



Se anuncia nuevamente la llegada de la Compañía Italiana de Maggi, con procedencia del Brasil.

La compañía Maggi se parece á la nivelación de los presupuestos, que siempre se está anunciando y nunca llega.

Abrió la mucama  
y entró mi casero  
trayendo el recibo  
del mes que le debo.  
Meti en el bolsillo,  
temblando, los dedos,  
y henchido de pena  
le di su dinero.  
Y así siempre digo  
que el caso recuerdo:  
¡Dios mío! ¡Qué triste  
se quedó el chaleco!

Hablando del personal de nuestra policía, preguntaban anoche á un jugador:

—¿Qué comisario te gusta mas de todos los que tiene Muró á sus órdenes.

—A mí—respondió—La Sota.

Mi amigo don Cenón  
se pone del revés el pantalón,  
y su cuñado Andrés  
el pantalón se pone del revés,  
y es que algunos varones  
se ponen del revés los pantalones.

En celebración de la fiesta del 25 de Agosto el Juez de la Colonia puso en libertad 18 presos, entregándoles ropas y un peso á cada uno.

—¿Quién fuera delincuente!—habrán dicho más de cuatro.

Hablando de su mujer  
el marido de Teodora,

por decir:—es vengativa  
dijo que era vengadora.

Hemos recibido la visita de la *Gaceta de los Tribunales*, publicación diaria que, respondiendo á su título, se ocupará preferentemente de cuanto se relacione con la justicia.

Deseámosle vida larga y que no tenga que verse con los Tribunales, más que para sacarles noticias.

Lo manso que es D. Severo  
no se dice en veinte tomos;  
compró guantes de cordero  
y exclamaba lastimero:  
¡Válgame Dios! ¡lo que somos!

«Los accionistas del Banco Nacional, van á nombrar una comisión que estudie en detalle la célebre Cuenta especial.»

¿Y que van á sacar con eso? ¿Acaso dinero?  
No se busquen, señores accionistas, el disgusto de ver los detalles de esa cuenta.

«Ojos que no vén, corazón que no siente».

Te pedí una mirada,  
me diste un beso;  
si te pido una cita....  
¡Santos del cielo!

En los exámenes de un colegio de esta capital:  
—Podrá usted decirme algo sobre pesos y medidas?  
—Sobre pesos no señor porque hace un siglo que no los veo en casa, pero de medidas le diré las que ha tomado el que nos surtía de comestibles, para cobrarle lo que le debemos

—¿Que es el kilo?

—Una cosa que suda mi padre cuando le traen una cuenta.

—¿Y la libra?

—Cuatro pesos setenta.

—¿Y la vara?

—Un arma que acaban de dar á los guardias civiles para calentarnos las costillas.

Entre los candidatos á maridos anotados en las respectivas listas, figura uno que se llama Juan Luis Lacagüé.

Parece mentira que  
teniendo fosas nasales  
se contraigan esponsales  
con un Juan Luis Lacagüé.



G. R.—Buenos Aires—No me considero con valor para publicarlo.

Nota—Idem—¡Guason!

Patilla—Salto—

Hágase en la cabeza un agujero,  
introduzca por él una bombilla,  
y verá, caballero,  
cómo de una manera muy sencilla  
se convierte en un mate verdadero  
el sitio en que usted tiene la patilla.

Campanudo—San Vicente—No está mal hecho, pero es muy largo.

B. E.—Artigas—No sirve. Gracias por el bombo.

Anacleto—Paso de los Toros—

Titula usted *Brillante*,  
ese soneto,  
con notoria injusticia,  
Don Anacleto;  
porque le juro  
que el soneto resulta  
bastante oscuro.

P. A. R.—Pando—Muy señor mío: Su composición pasa de tonta.

Gutapercha—Belen—A barbaridad por verso.

M. G. y O. P.—San José—¿Como haré para que entiendan ustedes que este periódico no se ha hecho para hacer dormir?

Un viejo verde—Colonia—

Ván tres días que no dejo  
de pensar, y aún no me esplico  
lo que haría usted de chico  
viendo lo que hace de viejo.

V. Z.—Montevideo—Si es de triple intención—como dice la chula de *Niña Pancha*—esta muy disimulada. *Tasajillo*—Idem—Me dan ganas de llamarle á usted imbécil.

Caballero Rusticano—Idem—

Al sol le trata de *impio*  
al céfiro de *envidioso*  
y al arroyo de *vidrioso*.  
¡Si será bruto este tío!...

Lábaro—Idem—Tiene usted la cabeza mas dura que esto. (Golpeo la baldosa con el taco del botín.)

E. Ll.—Idem—

«En una reciente *hetapa*. ...»

¡Al primer tapon, zurrapa!

Potvorón—Idem—No es usted solo el que mide los versos con los pies.

S. D. S.—Idem—

Esos suspiros  
y esos dolores  
no son del gusto  
de los lectores.



# LA RAZON

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO Y LITOGRÁFICO

CALLE CERRO, 93 Á 97

En este acreditado Establecimiento se ejecutan con rapidez y esmero todo género de trabajos de Tipografía y Litografía, como ser: Facturas, Tarjetas, Rótulos, Circulares, Acciones, Billetes de Banco, Letras de Cambio, Cheques, Conformes, Memorandums, Planos, Diplomas, Músicas, etc., etc.

Especialidad en Trabajos de Cromo

Periódicos, Folletos, Impresiones de lujo, Fabricación de Libros en Blanco, Encuadernaciones de todas clases, Trabajos para el Comercio y Administraciones Públicas.






## LA GIRALDA


18 DE JULIO, 7

Por mas que lo crean guasa se tiene como muy cierto, que los vinos de esta casa hacen revivir a un muerto.



contestado

## TUPÍ-NAMBÁ



Buenos Aires frente a Solís

Nunca dijierir podrá con facilidad usted, sino toma del café que sirve el Tupí-Nambá.

## GUANTES

VERDADEROS

INCOMPARABLES

PERRIN FRÈRES



PARIS 1889

MELBOURNE

OR

OR

TRADE MARK

ESTA CASA RECIBE TODOS LOS MESES UN surtido completo

CALIDAD EXTRA Y ALTA NOVEDAD

Casa especial EN ROPA BLANCA para HOMBRE

AGENTE EN MONTEVIDEO:

PELUQUERÍA DEL SIGLO XIX

199—25 de Mayo—199

Y EN LA SUCURSAL

PELUQUERÍA DE LONDRES

43—18 DE JULIO—43

## LA GIRALDA

18 DE JULIO, 7

Café y Chocolate-ripa

En chocolate y café, le apuesto, caro lector, a que no hay casa mejor, a que no me apuesta usted



## DEMARCHI Y PARODI


DROGUERIA Y FARMACIA

POR MAYOR

CALLE DEL CERRITO

267, 269 y 271

## A MONTAUTTI



Rematador

ZABALA NÚM. 130 y 136

De su martillo al influjo todo el Uruguay entero tiene por poco dinero casa amueblada con lujo.

## CIGARRILLOS CARAS Y CARETAS



ELABORADOS POR Francisco Orejuela y C.<sup>a</sup> ZABALA, 95

Cigarro que mas asombre por su bondad, nunca vimos. (No crean que lo decimos porque lleva nuestro nombre.)

## ANUARIO DEL URUGUAY

5 pesos por suscripcion

Desde la princesa altiva á la que pesca en ruin barca, todo, este libro, lo abarca. ¡Habrá quien no se suscriba por el precio que se marca!

Oficina: 18 de Julio 148



## LA POPULAR ORIENTAL

20 ORIENTALES



Domingo Tusé y C.<sup>a</sup>

Progresá todos los días por sus buenos cigarrillos y por las fotografías que dá con los atadillos.



# FITZ-PATRICK

## FOTOGRAFIA INGLESA

CALLE DEL RINCON, 176

Fotografía especial, en que se copia á la gente, tan perfectísimamente, que parece natural.

